

# FNM-420V-A-RD/WH Sirena vocale per interno

www.boschsecurity.com



**BOSCH**  
Tecnologia per la vita



- ▶ Segnalazione di allarme autoalimentata, anche con linea aperta LSN
- ▶ 32 tipi di tono, 7 lingue
- ▶ Sincronizzazione delle sirene
- ▶ Programmabile individualmente tramite software di configurazione

Se utilizzato con una fonte di alimentazione industriale ad alte prestazioni per la disabilitazione dell'alimentatore, questo dispositivo assicura la segnalazione di allarme autoalimentata conforme a VdS 3536, anche in presenza di linea aperta guasta o se il sistema bus è danneggiato in modo permanente (ad esempio dal fuoco).

La fonte di alimentazione è saldata a laser e pertanto è a prova di perdita. I contatti in oro consentono al dispositivo di essere utilizzato in condizioni ambientali avverse. L'unità di controllo consente il monitoraggio continuo ed affidabile della fonte di alimentazione.

## Funzioni

Questa sirena è dotata di 28 segnali programmabili. Ciascun segnale è costituito da una sequenza di tono, messaggio vocale, tono, messaggio vocale. Sono disponibili 4 messaggi vocali diversi in 7 lingue e 32 toni (incluso il tono DIN 33404, parte 3). Le sirene con lo stesso segnale forniscono la sincronizzazione all'interno di un loop.

I 28 segnali programmati possono essere selezionati tramite il software di programmazione FSP-5000-RPS.

## Certificazioni ed autorizzazioni

| Regione  | Conformità alle normative/marchi di qualità |   |
|----------|---|---|
| Germania | VdS   | G 213029 FNM-420V-A-WH/-RD                  |
|          | VdS   | G213029 MLAR-Besteatigung FNM-420V-A-WH/-RD |
| Europa   | CE  | FNM-420V-A-RD, FNM-420V-A-WH                |
|          | CPD   | 0786-CPD-21249 FNM-420V-A-WH, FNM-420V-RD   |
| Polonia  | CNBOP                                       | 3615/2019 FNM-420V                          |

## Note di installazione/configurazione

- La batteria non è inclusa nella confezione e deve essere ordinata separatamente.
- Questo dispositivo può essere utilizzato esclusivamente con un'unità di controllo di tipo B o superiore oppure con un'unità di controllo FPA-1200-MPC. Non è possibile utilizzare l'unità di controllo di tipo A.
- Il consumo di corrente del dispositivo viene definito dal segnale con il massimo consumo di corrente.

- Il numero massimo di dispositivi su ciascun loop dipende dal diametro del cavo e dalla corrente totale del loop.

Utilizzare Bosch Planning Software per una pianificazione affidabile del loop.

### Tipi di tono

| N. | Tipo di tono                    | Frequenza/Modulazione                       | Volume (dB/A) |
|----|---------------------------------|---|---------------|
| 1  | Diminuzione = tono DIN          | 1200-500 Hz a 1 Hz, pausa 10 ms             | 94,1          |
| 2  | Crescente                       | 2400-2900 Hz a 50 Hz                        | 94,5          |
| 3  | Crescente                       | 2400-2900 Hz a 7 Hz                         | 93,9          |
| 4  | Crescente                       | 800/1000 Hz a 7 Hz                          | 93,6          |
| 5  | Tono ad impulsi                 | 1000 Hz a 1 Hz                              | 93,5          |
| 6* | Tono ad impulsi                 | 1000 Hz; 0,25 s on, 1 s off                 | 93            |
| 7  | Tono variabile                  | 800/1000 Hz a 1 Hz                          | 93,6          |
| 8  | Tono continuo                   | 970 Hz                                      | 93,5          |
| 9  | Tono variabile                  | 800/1000 Hz a 2 Hz                          | 93,5          |
| 10 | Tono ad impulsi                 | 970 Hz; 0,5 s on/off, 3 toni per 4 cicli    | 93,4          |
| 11 | Tono ad impulsi                 | 2900 Hz; 0,5 s on/off                       | 93,9          |
| 12 | Tono ad impulsi                 | 1000 Hz; 0,5 s on/off                       | 93,7          |
| 13 | Crescente                       | 800/1000 Hz a 1 Hz                          | 93,7          |
| 14 | Tono variabile                  | 510 Hz/610 Hz; 0,5 s on/off                 | 91,5          |
| 15 | Tono ad impulsi                 | 510 Hz; 1 s on/off                          | 91,2          |
| 16 | Tono ad impulsi                 | 2900 Hz a 1 Hz                              | 93,8          |
| 17 | Tono variabile                  | 2400/2900 Hz a 2 Hz                         | 94,0          |
| 18 | Crescente                       | 2400-2900 Hz a 1 Hz                         | 93,1          |
| 19 | Tono crescente/decescente       | 1400-2000 Hz, a 10 Hz                       | 93,8          |
| 20 | Lentamente crescente/decescente | 500-1200 Hz; 0,5 s                          | 93,7          |
| 21 | Tono continuo                   | 2900 Hz                                     | 93,9          |
| 22 | Crescente                       | 800/1000 Hz a 50 Hz                         | 94,0          |
| 23 | Tono ad impulsi                 | 554 Hz/100 ms + 440 Hz/400 ms               | 91,4          |
| 24 | Lentamente crescente            | 500-1200 Hz in 3,5 s, pausa 0,5 s           | 95,4          |
| 25 | Tono ad impulsi                 | 2900 Hz; 150 ms on, 100 ms off              | 93,6          |
| 26 | Tono continuo                   | 660 Hz                                      | 92,9          |
| 27 | Tono ad impulsi                 | 660 Hz; 1,8 s on/off                        | 92,9          |
| 28 | Tono ad impulsi                 | 660 Hz; 150 ms on/off                       | 92            |
| 29 | Tono temporale 3 USA ISO 8201   | 610 Hz                                      | 91,7          |
| 30 | LF modello temporale US         | 950 Hz; 0,5 s on/off x 3 quindi pausa 1,5 s | 92,6          |
| 31 | 3. Alto/Basso                   | 1000/800 Hz (0,25 s on/alterna)             | 93,6          |
| 32 | Tono Thyssen Krupp              | 450/650 Hz a 2 Hz                           | 92,4          |

Livello di pressione sonora specificato con una tolleranza di  $\pm 3$  dB(A), misurato a una distanza di 1 m.

\* Tono di fallback indipendente dalla lingua

### Segnali

I segnali programmati S1 ... S28 utilizzano i tipi di tono 1, 13, 21, 24 come descritto nella tabella.

Il livello del suono dei messaggi vocali, in conformità con lo standard EN 54-3, è inferiore di non più di 6 dB rispetto al segnale acustico.

### Segnali in tedesco

|    |   |  |   |  |
|----|---|--|---|--|
| S1 | 1 | Achtung, Feueralarm! Bitte verlassen Sie umgehend das Gebäude durch den nächstgelegenen Ausgang.                               | 1 | Achtung, Feueralarm! Bitte verlassen Sie umgehend das Gebäude durch den nächstgelegenen Ausgang.                               |
| S2 | 1 | Achtung, aufgrund einer Gefahrensituation bitten wir Sie, das Gebäude umgehend durch den nächstgelegenen Ausgang zu verlassen. | 1 | Achtung, aufgrund einer Gefahrensituation bitten wir Sie, das Gebäude umgehend durch den nächstgelegenen Ausgang zu verlassen. |
| S3 | 1 | Achtung, Achtung! Dies ist eine Gefahrenmeldung. Bitte warten Sie auf weitere Anweisungen.                                     | 1 | Achtung, Achtung! Dies ist eine Gefahrenmeldung. Bitte warten Sie auf weitere Anweisungen.                                     |
| S4 | 1 | Die Gefahrensituation ist jetzt behoben. Bitte entschuldigen Sie die Unannehmlichkeiten.                                       | 1 | Die Gefahrensituation ist jetzt behoben. Bitte entschuldigen Sie die Unannehmlichkeiten.                                       |

### Segnali in inglese

|    |   |   |   |   |
|----|---|---|---|---|
| S5 | 1 | Attention, fire warning! Please evacuate the building immediately using the nearest exit.                   | 1 | Attention, fire warning! Please evacuate the building immediately using the nearest exit.                   |
| S6 | 1 | Attention, due to an emergency it is necessary to evacuate the building immediately using the nearest exit. | 1 | Attention, due to an emergency it is necessary to evacuate the building immediately using the nearest exit. |
| S7 | 1 | Attention, attention. An incident has been reported in the building, please await further instructions.     | 1 | Attention, attention. An incident has been reported in the building, please await further instructions.     |
| S8 | 1 | The emergency is now cleared. We apologise for any inconvenience.   | 1 | The emergency is now cleared. We apologise for any inconvenience.   |

### Segnali in francese

|     |   |  |   |  |
|-----|---|--|---|--|
| S9  | 1 | Attention, alarme incendie! Évacuez le bâtiment immédiatement en utilisant la sortie la plus proche. | 1 | Attention, alarme incendie! Évacuez le bâtiment immédiatement en utilisant la sortie la plus proche. |
| S10 | 1 | Ceci est un test du système d'évacuation. Vous ne devez pas réagir.                                  | 1 | Ceci est un test du système d'évacuation. Vous ne devez pas réagir.                                  |
| S11 | 1 | Attention, les membres de l'assistance sont invités à aller au central incendie.                     | 1 | Attention, les membres de l'assistance sont invités à aller au central incendie.                     |
| S12 | 1 | L'urgence est levée. Veuillez nous excuser pour le désagrément.                                      | 1 | L'urgence est levée. Veuillez nous excuser pour le désagrément.                                      |

### Segnali in spagnolo

|     |   |   |   |   |
|-----|---|---|---|---|
| S13 | 1 | ¡Atención, esto es un aviso de incendio! Salgan del edificio urgentemente por la salida más próxima. Gracias. | 1 | ¡Atención, esto es un aviso de incendio! Salgan del edificio urgentemente por la salida más próxima. Gracias. |
| S14 | 1 | Atención, hay que salir del edificio urgentemente por la salida más próxima debido a una emergencia.          | 1 | Atención, hay que salir del edificio urgentemente por la salida más próxima debido a una emergencia.          |
| S15 | 1 | Atención, atención. Se ha producido un incidente en el edificio, esperen más instrucciones. Gracias.          | 1 | Atención, atención. Se ha producido un incidente en el edificio, esperen más instrucciones. Gracias.          |
| S16 | 1 | Se ha resuelto la emergencia. Rogamos disculpen cualquier molestia causada.                                   | 1 | Se ha resuelto la emergencia. Rogamos disculpen cualquier molestia causada.                                   |

**Segnali in olandese**

|     |    |  |    |  |
|-----|----|--|----|--|
| S17 | 24 | Attentie, brandalarm! Wij verzoeken u het gebouw onmiddellijk te verlaten via de dichtstbijzijnde uitgang. | 24 | Attentie, brandalarm! Wij verzoeken u het gebouw onmiddellijk te verlaten via de dichtstbijzijnde uitgang. |
| S18 | 24 | Dit is een test van het evacuatiesysteem. U hoeft hierop niet te reageren.                                 | 24 | Dit is een test van het evacuatiesysteem. U hoeft hierop niet te reageren.                                 |
| S19 | 24 | Attentie, de leden van de hulpverlening wordt gevraagd zich naar de brandcentrale te begeven.              | 24 | Attentie, de leden van de hulpverlening wordt gevraagd zich naar de brandcentrale te begeven.              |
| S20 | 24 | De noodsituatie is opgeheven. Onze excuses voor het ongemak.   | 24 | De noodsituatie is opgeheven. Onze excuses voor het ongemak.   |

**Segnali in polacco**

|     |    |   |    |   |
|-----|----|---|----|---|
| S21 | 21 | Uwaga, uwaga! W obiekcie wystąpiło zagrożenie pożarowe. Prosimy udać się do najbliższego wyjścia ewakuacyjnego!             | 21 | Uwaga, uwaga! W obiekcie wystąpiło zagrożenie pożarowe. Prosimy udać się do najbliższego wyjścia ewakuacyjnego!             |
| S22 | 21 | Uwaga, uwaga! W budynku wykryto zagrożenie. Prosimy o natychmiastowe opuszczenie budynku najbliższym wyjściem ewakuacyjnym. | 21 | Uwaga, uwaga! W budynku wykryto zagrożenie. Prosimy o natychmiastowe opuszczenie budynku najbliższym wyjściem ewakuacyjnym. |
| S23 | 21 | Uwaga, uwaga! W obiekcie wykryto zagrożenie. Prosimy oczekiwać na dalsze instrukcje.  | 21 | Uwaga, uwaga! W obiekcie wykryto zagrożenie. Prosimy oczekiwać na dalsze instrukcje.  |
| S24 | 21 | Zagrożenie zostało wyeliminowane. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.   | 21 | Zagrożenie zostało wyeliminowane. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.   |

**Segnali in portoghese**

|     |    |  |    |  |
|-----|----|--|----|--|
| S25 | 13 | Atenção, alerta de incêndio! Abandone imediatamente o edifício utilizando a saída mais próxima.                                | 13 | Atenção, alerta de incêndio! Abandone imediatamente o edifício utilizando a saída mais próxima.                                |
| S26 | 13 | Atenção, devido a uma emergência é necessário abandonar imediatamente o edifício utilizando a saída mais próxima.              | 13 | Atenção, devido a uma emergência é necessário abandonar imediatamente o edifício utilizando a saída mais próxima.              |
| S27 | 13 | Atenção, atenção. Foi comunicada a ocorrência de um incidente no edifício. Aguarde por favor, a indicação de mais informações. | 13 | Atenção, atenção. Foi comunicada a ocorrência de um incidente no edifício. Aguarde por favor, a indicação de mais informações. |
| S28 | 13 | A emergência foi resolvida. Pedimos desculpa pelo incômodo.  | 13 | A emergência foi resolvida. Pedimos desculpa pelo incômodo.  |

**Altri segnali**

|     |           |
|-----|-----------|
| S29 |           |
| S30 |           |
| S31 |           |
| S32 | BMW tone* |

\* Volume 97 dB(A) in media, misurato a una distanza di 1 m

**Specifiche tecniche****Specifiche elettriche**

|                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| Tensione di esercizio | Da 15 VDC a 33 VDC |
| Consumo               |                    |
| • Standby             | < 2,3 mA           |
| • Allarme             | ≤ 15mA             |

**Specifiche meccaniche**

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Collegamenti (ingressi/uscite) | Da 0,6 mm <sup>2</sup> a 2,5 mm <sup>2</sup> |
| Dimensioni (A x L x P)         | 105 mm x 105 mm x 95 mm                      |

|                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| Materiale alloggiamento | Plastica, ABS            |
| Colore alloggiamento    | Rosso, simile a RAL 3001 |
|                         | Bianco, RAL 9003         |
| Peso                    | Circa 295 g              |

**Condizioni ambientali**

|                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| Temperatura di esercizio consentita  | Da -10 °C a +55 °C |
| Temperatura di stoccaggio consentita | Da -25 °C a +85 °C |

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Umidità relativa              | Max 95% |
| Grado di protezione (EN60529) | IP42    |

### Caratteristiche speciali

|  |                      |
|--|----------------------|
| Livello massimo di pressione sonora ad una distanza di 1 m | 95,4 dB(A)           |
| Gamma frequenze  | Da 440 Hz a 2,90 kHz |

### Informazioni per l'ordinazione

#### **FNM-420V-A-RD Segnalazione vocale indirizzabile, rosso**

dispositivo di segnalazione acustica vocale analogico indirizzato, autoalimentato per uso interno, rosso  
Numero ordine **FNM-420V-A-RD**

#### **FNM-420V-A-WH Segnalazione vocale indirizzabile bianco**

dispositivo di segnalazione acustica vocale analogico indirizzato, autoalimentato per uso interno, bianco  
Numero ordine **FNM-420V-A-WH**

#### **Accessori**

#### **FNM-BATTERIES Batterie per sirene autoalimentate**

1 unità = 20 batterie

Numero ordine **FNM-BATTERIES**

#### Rappresentato da:

**Europe, Middle East, Africa:**  
Bosch Security Systems B.V.  
P.O. Box 80002  
5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
Phone: + 31 40 2577 284  
emea.securitysystems@bosch.com  
emea.boschsecurity.com

**Germany:**  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Ring 5  
85630 Grasbrunn  
Germany  
www.boschsecurity.com